



**EXTRAIT DE PROCES-VERBAL
CONSEIL ACADEMIQUE PLENIER
DU 10 SEPTEMBRE 2019
(Visioconférence Guadeloupe / Martinique)**

Le Conseil académique de l'Université des Antilles, dans sa séance du 10 septembre 2019, sous la présidence de Monsieur le Professeur Eustase JANKY, Président de l'Université des Antilles,

Vu le livre VII du Code de l'Education,
Vu les statuts de l'Université des Antilles,

a délibéré :

Objet : Accréditation de l'équipe d'accueil 4095 CRILLASH

Après s'être assuré du quorum, suite à la présentation et aux débats qui s'en sont suivis, le Président de l'Université demande aux membres du Conseil académique de procéder au vote.

Il est demandé au Conseil académique de se prononcer sur le renouvellement du Centre de Recherches Interdisciplinaires en Lettres, Langues, Arts et Sciences Humaines (CRILLASH) pour la durée restant à courir du contrat de site 2017-2021.

Résultat du vote	<i>Nombre de membres</i>	61
	Nombre de membres présents ou représentés	44
	Ne prend pas part au vote	0
	Abstention	1
	Contre	0
Avis : FAVORABLE	Pour	43

Le renouvellement du CRILLASH a été approuvé à la majorité des membres du Conseil académique.

Pour extrait certifié conforme,
Fait à Pointe-à-Pitre, le 18 septembre 2019

Le Président de l'Université des Antilles
pour le Président de l'UA et par délégation
Vice-Président du Conseil d'Administration



Michel GEOFFROY
Pr Eustase JANKY

**Pièces jointes : 1
(Point d'étape sur la mise en œuvre des recommandations ministérielles)**

Avis du Ministère sur l'accréditation du CRILLASH

« Favorable pour un an avec dépôt d'un dossier complet, mis à jour en tenant compte des recommandations ci-dessous.

En dépit de la présence de certains EC très productifs, l'équipe reste dans l'ensemble peu publiante ; les publications ne correspondent pas toujours aux critères d'exigence nationaux et sont trop souvent locales. Malgré l'axe fédérateur « Héritage culturel, interculturalité, numérisation et éducation dans les Caraïbes et les Amériques », les 4 axes des équipes internes paraissent assez étanches. On note aussi un effet de fragmentation avec des sous-équipes de petits effectifs assez fermés sur eux-mêmes. La direction des axes semble poser problème. Un changement du système de gouvernance et d'organisation semblerait souhaitable. Lors de la procédure d'accréditation des unités de recherche en 2015, la consigne a été de poursuivre la restructuration interne en veillant à l'équilibre des Sous-équipes qui sont CEREAP – Centre d'études et de recherches en esthétique et arts plastiques ; ADECAm – Archives et documents ethnographiques de la Caraïbe et des Amériques ; ReLLE – Recherches en langues, lettres, éducation ; MC - Mutations culturelles ».

Réponse au Ministère

Sur la restructuration des équipes internes

Le CRILLASH était historiquement composé de trois équipes internes : le CEREAP (Centre d'Etudes et de Recherches en Esthétique et Arts Plastiques), le CRILLASH-Martinique et le CADEG (Centre d'Archives et des Documents Ethnographiques de la Guyane). La fin de l'UAG et la création de l'Université de la Guyane a entraîné la disparition du CADEG. D'autres changements ont été opérés au niveau des équipes internes :

- Le CEREAP est resté inchangé. Sous la responsabilité de Dominique Berthet, il poursuit son dynamisme en continuant notamment à éditer *Recherches en esthétique* (direction Dominique Berthet), revue référencée par l'AERES en 2008 pour le domaine Art (Esthétique, Sciences de l'art).

Dans un premier temps, le CRILLASH-Martinique a disparu et le CADEG a été remplacé par l'ADECAm (Archives et Documents Ethnographiques de la Caraïbe et des Amériques), sous la responsabilité d'Apollinaire ANAKESA (ex responsable du CADEG). Il avait pour objectif de poursuivre et de renouveler aux Antilles le travail d'archivage et de numérisation initié en Guyane par le CADEG.

- Dans un second temps, deux nouvelles équipes internes ont été créées :

- ReLLE (Recherches en Langues, Lettres, Education).

- MC (Mutations Culturelles).

Dans un troisième temps, des remarques de la commission Recherche de l'université des Antilles, reprises par le Ministère, ont pointé le déséquilibre des effectifs des équipes internes. L'effectif de ReLLE était en effet trop important, il rassemblait près de la moitié des membres du laboratoire, et

d'autre part, les effectifs de MC et de l'ADECAM étaient faibles. Il y a été remédié par un rééquilibrage, qui a abouti à la constitution de 4 équipes internes comptant respectivement 8, 9, 12, et 9 membres. La composition actuelle des équipes internes du CRILLASH est donc désormais la suivante :

CEREAP (Centre d'études et de recherches en esthétique et arts plastiques). Responsable Dominique Berthet

- Dominique Berthet, PU
- Erick Noël, PU
- Patricia Donatien, PU
- Cécile Bertin-Elisabeth, PU
- Béatrice Laurent, PU
- Laurette Célestine, MCF
- Steve Gadet, MCF
- Sophie Barnèche, MCF

ADECAM/MC (Archives et Documents Ethnographiques de la Caraïbe et des Amériques/Mutations Culturelles). Responsable Apollinaire Anakesa

- Apollinaire Anakesa, PU
- Gilbert Elbaz, PU
- Raphaël Confiant, PU
- Axel Artheron, MCF
- Max Belaise, MCF
- Gerry L'Etang, MCF/HDR
- Cheikh Nguirane, MCF
- Kate Howe, MCF
- Jean-Louis Joachim, MCF

RELE (Recherches en Ecritures, Langues, Education). Responsable Michel Freiss

- Michel Freiss, MCF
- Nicole Koulayan, PU
- Yann Lhoste, PU
- Jean-David Bellonie, MCF
- Alejandra Barrio, MCF
- Sébastien Pruvost, MCF
- Patrick Riba, MCF
- Peddy Caliarì, MCF
- Bruce Jno-Baptiste, MCF
- Nicolas Lamic, MCF
- Huiping Wen, MCF
- Laetitia Sauwala, MCF

LC (Littératures et civilisations). Responsable Jean-Georges Chali

- Jean-Georges Chali, PU
- Charles Scheel, PU
- Laura Cassin, MCF
- Franck Collin, MCF
- Rodolphe Solbiac, MCF
- Odile Hamot, MCF
- Monique Boisseron, MCF
- Dominique Aurelia, MCF
- Roxana Villegas, MCF

Dans la logique de cette reconfiguration et afin de tenir compte des recommandations du Ministère, les axes des équipes internes sont dorénavant les suivants :

Axes CEREAP (Centre d'Etudes et de Recherches en Esthétique et Arts plastiques)

Axes : Arts plastiques, arts visuels et gestes artistiques / Arts caribéens / Esthétique théorique, appliquée et comparée / Transdisciplinarité des arts / Société, culture et mémoire.

Axes ADECAm / MC (Archives et Documents Ethnographiques de la Caraïbe et des Amériques/Mutations Culturelles)

Axes : Hommes, sociétés et territoires / Humanités, environnements, patrimonialisation / Arts vivants / Oralités // Créolisation, mondialisation, tourisme / Genres, traditions et marginalités / Origines, diasporas et colonialités.

Axes RELE (Recherches en Ecritures, Langues, Education) Axes : *Intercompréhension, formation, transmission / Traductologie / Stylistique.*

Axes LC (Littératures et Civilisations)

Axes : Littératures et arts / Représentations des êtres, sociétés et espaces / Productions culturelles et reconfigurations sociales.

Enfin l'axe fédérateur du laboratoire reste inchangé : « **Héritage culturel, interculturalité, numérisation et éducation dans les Caraïbes et les Amériques** »

Sur les publications

Toujours à la suite des recommandations du Ministère, et concernant la qualité, le volume et la cohérence des publications du CRILLASH, le laboratoire a réalisé durant l'année écoulée, de gros efforts. En témoigne la liste ci-après d'une vingtaine d'ouvrages et de numéros de revues, publiée par les membres du laboratoire chez des éditeurs ou collections universitaires de référence, qu'ils soient nationaux ou locaux. La cohérence de ses productions au regard de l'axe fédérateur du laboratoire a été recherchée. Ainsi, ces publications ont toutes à voir avec le point nodal de l'axe en question : l'interculturalité, qu'elles analysent ou exemplifient.

Ouvrages publiés par les membres du CRILLASH de 2018 à début 2019 (20 ouvrages et numéros de revues)

- *Archipélies* n°5 (revue en ligne du CRILLASH) : *Réel, merveilleux, magie et baroque dans la Caraïbe*, coordination, Charles Scheel, Presses Universitaires des Antilles, Pointe-à Pitre, 2018.
- *Bitako-a*, Roman en créole de Raphaël Confiant analysé par Jean Bernabé, Caraïbédicions-Université, Petit Bourg, 2018.
- *Création et engagement*, sous la direction de Dominique Berthet, L'Harmattan, collection Ouverture philosophique, Paris, 2018.
- *L'art caribéen, le penser pour le dire*, de Patricia Donatien, L'Harmattan, collection Les arts d'ailleurs, Paris, 2018.
- *Le Zouk : Genèse et représentations d'une musique populaire*, de Gérald Désert, Anibwe, collection Liziba, Paris, 2018.
- *Histoire de la Guyane. Du temps des Amérindiens à la crise de mars-avril 2017*, de Apollinaire Anakesa et Serge Mam Lam Fouck, Ibis Rouge, Matoury, 2018.
- *Le Bélia d'Aimé Césaire*, d'Etienne Jean-Baptiste, Sim'Ekol, Fort-de-France, 2018.
- *Le théâtre révolutionnaire caribéen au XXe siècle*, d'Axel Artheron, Honoré Champion, Paris, 2018
- *A l'aide, les cultures urbaines sont dans ma classe*, de Steve Gadet, L'Harmattan, collection Questions contemporaines, Paris, 2018.
- *La forge de Zobel*, de Charles Scheel, SCITEP, Paris, 2018.
- *Archipélies* n°6 (revue en ligne du CRILLASH), *Discriminations multiples et croisées*, coordination, Gilbert Elbaz, Presses universitaires des Antilles, Pointe-à-Pitre, 2018

- *Monde arabe et Amérique latine* (actes d'un colloque international CRILLASH), sous la direction de Ayoub Chafik, L'Harmattan, Paris, 2018,
- *Zwazo. Récit de vie d'un prêtre hindou commandeur d'habitation à la Martinique*, de Gerry L'Etang et Victorien Permal, HC Editions, Paris, 2018.
- *Pensée, pratiques et poétiques postcoloniales contemporaines*, sous la direction de Rodolphe Solbiac, L'Harmattan, collection Questions contemporaines, Paris, 2018.
- *Sans fards. Mélanges en l'honneur de Maryse Condé*, sous la direction de Laura Cassin, Presses universitaires des Antilles, Pointe-à Pitre, 2019.
- *Libres de couleur. Hommage à Léo Elisabeth*, de Cécile Bertin Elisabeth, Erick Noël, Eric Saunier, *Revue du Philanthrope* n° 8, Universités de Rouen et du Havre, 2019
- *Recherches en esthétique* n° 24 (revue du CRILLASH), *Art et détournement*, sous la direction de Dominique Berthet, Fort-de-France, 2019.
- *Eduquer en pays dominé (Afrique, Amérique, Europe)*, sous la direction de Franck Collin, Jean Moomou, Caroline Seveno (actes séminaires CRILLASH), Karthala, collection Apprentissage, Paris, 2019.
- *Les marges dans les capitales littéraires, artistiques et politiques*, sous la direction de Buata Malela, Gérald Désert, Hans Farnlof (actes séminaire CRILLASH), Editions du Cerf, collection Patrimoines, Paris, 2019.
- *Archipélies* n° 7 (revue en ligne du CRILLASH), *Quarante ans de roman antillais, 1976-2016. Hommage à Jack Corzani*, coordination Charles Scheel et Liliane Fardin, Presses universitaires des Antilles, Pointe-à-Pitre, sortie 25 mai 2019.

Sur les manifestations scientifiques

Cette même recherche de cohérence au regard du thème fédérateur de l'équipe d'accueil, est vérifiable au niveau des manifestations récentes (depuis 2018) organisées par le laboratoire. En voici la liste :

I- SEMINAIRES, JOURNEES D'ETUDES, CONFERENCES

✚ Journée d'études internationale « *Cartographies et topologies identitaires* »

Date : 1er mars 2018 (Guadeloupe).

Coordonnateur : Frédéric LEFRANCOIS

✚ Séminaire international « *L'expression du marronnage dans la Caraïbe anglophone et francophone au 20ème et 21ème siècles* »

Date : 27 mars 2018 (Martinique).

Coordonnatrice : Alexandra ROCH

✚ Journée d'études internationale « *La variation linguistique* »

Date : 27 avril 2018 (Martinique).

Coordonnatrices : Alejandra BARRIO et Elodie COCOTE

✚ Journée d'étude internationale « *Socio-didactique et didactique du français en Martinique et en Guadeloupe* »

Date : 2 juin 2018 (Martinique et Guadeloupe).

Coordonnateur : Jean-David BELLONIE

✚ Journée d'études internationale « *Le langage publicitaire* » en collaboration avec le Centre d'Etudes Linguistiques (CEL) – EA 1663 -Université de Lyon

Date : 12 Novembre 2018 (Martinique).

Coordonnateurs : Elodie MARTIN et Franck BARDOL

✚ Journée d'études : « *Arts et soins* »

Date : 16 Novembre 2018 (Martinique).

Coordonnatrice : Laurette CELESTINE

✚ Journée d'études internationale « *La part du sacré dans les périphéries littéraires, artistiques, historiques, sociales et politiques* »

Date : 30 novembre 2018 (Martinique).

Coordonnateur : Gérald DESERT

✚ Conférence « *Les francs-maçons la traite des noirs et l'esclavage de la captivité à la fraternité 1770-1848* » de M. Eric SAUNIER, Pr. à l'Université du Havre

Date : 18 janvier 2019 (Martinique).

Coordonnateur : Erick NOEL

✚ Journée d'études internationale « *Consciencés diasporiques aux Amériques* » (Martinique)

Date : 1^{er} mars 2019

Coordonnateur : M. Frédéric LEFRANCOIS

✚ Journée d'études internationale « *Nouvelles perspectives sur Federico Garcia Lorca* » (Martinique).

Date : 14 mars 2019

Coordonnateur : M. Jean-Louis JOACHIM

✚ Séminaire international « *Rébellion, résistance et réparation dans les Amériques* » (Martinique).

Date : 11 – 12 avril 2019

Coordonnatrice : Mme Alexandra ROCH

II- COLLOQUES INTERNATIONAUX

✚ Colloque international « *Hommage de la Caraïbe à Violeta Parra - Traces et empreintes des artistes dans les mouvements culturels et sociopolitiques : de Violeta Parra à Vélo* »

Date : 6-7-8 Mars 2018 au DPLSH (Guadeloupe).

Coordonnatrice : Roxana VILLEGAS

✚ Colloque international « *Edouard Glissant, l'éclat et l'obscur* »
Date : 20-23 mars 2018 (Martinique), en partenariat avec la Louisiana State University
Coordonnateurs : Dominique AURELIA, Jean-Pierre SAINTON et Alexandre LEUPIN

✚ Colloque International « *Monde Arabe & Amérique Latine : Confluence des dynamiques sociétales* ».
Date : 4 et 5 mai 2018 (Martinique).
Coordonnateur : Ayoub CHAFIK

✚ Colloque international « *Haïti : Chronique d'une malédiction présumée* ».
En partenariat avec le Comité Devoir de Mémoire.
Date : 26-27 octobre 2018 (Martinique).
Coordonnateur : Christian JEAN-ETIENNE

✚ Colloque international du CEREAP « *Art et détournement* »
Date : 24-25 novembre 2018 (Guadeloupe).
Coordonnateur : Dominique BERTHET

- Colloque international « *Oralité et Mondialité. La langue dans la littérature française et francophone* », 11, 12, 13 février 2019, DPLSH (Guadeloupe)
Coordinatrices : Laura Carvigan Cassin et Laetitia Sauwala.

JEUDI-LIVRES DE LA FAC LSH EN PARTENARIAT AVEC LE CRILLASH (analyse d'ouvrages récemment parus)

✚ « *Discours sur le néocolonialisme* » de Steve GADET
Premier lecteur : Raphaël CONFIANT
Date : 25 octobre 2018 (Martinique)

✚ « *Comment penser collectif* » de Olivier JEAN-MARIE
Premier lecteur : Rudy RABATHALY
Date : 15 novembre 2018 (Martinique)

✚ « *Le zouk. Genèse et représentations sociales d'une musique populaire* » de Gérald DESERT
Premier lecteur : Jean-Louis JOACHIM
Date : 6 décembre 2018 (Martinique)

✚ « *Fillette-Lalo* (mythologie d'une figure macoute) de Gerry L'ETANG
Premier lecteur : Charles-Henri FARGUES
Date : 30 janvier 2019 (Martinique)

Conventions de recherche

L'actualité du CRILLASH, c'est aussi la signature de deux conventions de recherche, l'une avec la Collectivité territoriale de Martinique (CTM) et la préfecture de Martinique, l'autre avec le rectorat de Martinique.

La convention qui lie le CRILLASH à la CTM et à la préfecture est conduite par Nicolas Lamic (MCF SED). Elle a pour titre *Enquête sur les étudiants en France métropolitaine*. Elle porte plus précisément sur le suivi et le devenir des jeunes bacheliers martiniquais qui s'engagent dans un parcours d'enseignement supérieur en France hexagonale. Le financement de cette recherche, qui s'étale sur trois ans (de 2018 à 2020), se monte à 12 000 euros pour la CTM et à 25 000 euros pour la préfecture.

La convention qui lie le CRILLASH au rectorat de Martinique est une convention de partenariat intitulée *Dys-Positif*. Elle est copilotée par Peddy Caliari (MCF SED) et vise la mise en place d'un dispositif de formation et d'accompagnement d'élèves porteurs de troubles spécifiques d'apprentissage (dyslexie, dysorthographe, dysgraphie, dyscalculie) ou de troubles cognitifs (dyspraxie, dysphasie, TDA/H). Cette entreprise durera 2 ans (à compter de 2019).